

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

**E Q Q A R T U U S S U T**

oqaatigineqartoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 4. juuni 2010 suliareqqitas-sanngortitsissummi

Sul.allatt.no. K 055/20

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

[...] 1952

(Eqqartuussissuserisoq Gedion Jeremiassen)

Qeqqata Eqqartuussiviata eqqartuussivittut sularinneqqaarfiusutut eqqartuussuteqarfignaa ulloq 18. februaari 2020 (eqqartuussiviup sul.allatt.no. QEQ-KS-1283-2019).

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasut piumasaqaatigaat eqqartuussiviup eqqartuussutaata atortus-sanngortinnissaa.

U-p piumasaqaatigaa pinngitsuutitaanissaq.

**Eqqartuussisooqataasut**

Suliaq sularineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

**Paasissutissat ilassutaasut**

Nalunaarutiginninnermut nalunaarusiami 26. agusti 2019-imeersumi erserpoq, suliaq nalunaarutigineqarsimasoq P-mit ulloq 6. juuli 2019-imi nal. 11:13. Pinerlussiusoq oqaatigineqarsimavoq tassaasoq Qeeqi [...] Sisimiuni, U-lu pasisatut oqaatigineqarsimalluni.

Nalunaarutiginninnermut nalunaarusiami 26. juuli 2019-imeersumi ilaatigut aamma erserpoq, P aamma U Qeeqi [...] -miittut, politiit tassunga tikiummata ulloq 6. juuli 2019, nalunaataq 11:32. Kukiit ataatunga kiliortorneqarput aamma aassuisoqarluni dna-mik misissuisoqas-sammat U-meersunik, uvalikkullu P Sisimiuni Napparsimmavimmi misissorneqarpoq.

Retsgenetiskimik nalunaarutini 19. aggusti 2019-imeersuni ilaatigut erserpoq, kukiit ataannit kiliukkani dna-t inunnit marlunneersut nassaarineqarsimasut U-p assaani saamerlermi. Nalunaarummi erserpoq dna-p qanoq ittuunerisa sanilliunnerini, kukiit ataannit kiliukkani ilaatigut:

”...

Ddna-p qanoq ittuunerata ersersippaa, dna-p aappaa misissorneqartoq P-imeersuusooq inummit nalaatsornerinnakkut toqqakkameersuunaani, aammalu dna-p misissukkap aappa U-meersuusooq inummit nalaatsornerinnakkut toqqakkameersuunani.

...”

P-p inuup sananeqaataaneersunik misissukkani U-meertunik soqanngilaq.

### **Nassuiaatit**

U nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarpoq. Ilisimannittoq P nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarpoq pingaarnepaakkut eqqartuussivimmi suliarinneqqaarfisumi nassuiaatigisimasami assinganik.

U nassuiaavoq, P ilisarisimasarinagu, taassumali ajaava nalunngilaa. Siusinnerusukkut taassuma marloriarluni pulaarsimavaa. Arnaq taanna unnerluutigisap angerlarsimaffianut iserpoq nalunaaqutaq qulingiluap misaani. Unnerluutigisap iteqqammerpoq. Ataatsimik immiaarartorsimavoq aappassaalu imilereeraa P matukkut kasuttorpoq. Assut kimigiisersimavoq. Nerriviup eqqanut akileriilutik ingipput. Arnaq oqarsimavoq sofami qasuersaalaarniarluni. Unnerluutigisap oqarfigisimagaluarpa ingellassasoq, kisianni soorlu tusaanngikkaani. Sofamut nallakarpoq iigarfianut talilluni. Nammineq oqaluukkalarpa sinilissanngitsoq. Akiatungaanut ingippoq eqqumatinniarsaralugulu tuviatigut tigullugu. Qisuariarnerli ajorpoq unnerluutigisap oqaluukkaangani. Sequnngeqqaanngilaq eqqumallunilu. Unnerluutigisap tunullugu nalavoq. Oqaluukkalarpa ingellassasoq, taassumali tamanna tusarusunngilaa. Piumassutsi kisiat malillugu perusuppoq. Qarliisa qummut killingat tasisooraartoqarpoq. Qarliisa ikeranut assani tutsippaa ammut quttoraa atuarlugu. Isugutattumik attugaqarpoq. Utsuaniunngitsoq kisiannili quttoraani ammukartoq. Isugutattoq attorpaa. Utsuiniunngitsoq, kisiannili quttoraani isugutattoq. Isugutattoq attoramiuk ingerlaannaq assani peertippaa.

Nammineq naluvaa sooq tassani attornerlugu. Atisaasa ikeratigoorpoq. Tamatuma kingorna allamik pisoqangilaq. Arnaq qisuariangilaq. Nerfallarpoq iviangilu attorlugu oqarfigaa milussagaa. Arnar arlaleriarluni kimigiiserpaluttumik nipeqarluni oqarfigaa iviangini milussagaa, Nammineq ingerlaannaq nikuippoq. Arnar unnerluutigisaaq oqarfigaa pinngitsaaliluni atoqatigisimagaani. Nammineq oqarfigaa aamma nammineq taamatut arnamit pineqarsimalluni, taama kimigiisersimatigimmat. Tamatuma kingorna arnaq politiinut sianerniarpoq. Unnerluutigisap arnaq attoqqinngilaa, qinnuigalugulu politiinut sianissasoq,. Nammineq issiaannarpoq eqqissilluni uninngaannarluni. Arnaq quttoraatigut attoreerlugu assani tamatuma kingorna errortunngilai. Politiinit killisiorneqarluni ulloq 8. aggusti 2019-imi (ilanngussaq C-1-1. qupperneq 2, titarnertaq kingulleq), atuffanneqarlunuilu politiit nassuiaatigisaanik issuaanerminni imatut allassimasumik: ”Pasisaq nassuiaavoq, pinerlisap utsuui attuaalaarsimallugit 5 sekundit inorlugit. Tamatuma kingorna attuaalaarinninnini unitsisimavaa. Pinerlisap utsuui attuaareerlugit, pinerlisap unnerluutigisaaq oqarfigisimavaa iviangini milussinnaagai. Pasisarli taamaaliorumasimangilaq, taamaattumillu pinerlisamit nigortersimalluni”, Tamatumunnga erseqqissaatigaa, taamatut politiinut nassuiaateqarsimanani. Politiit killisiuinermit tassani nalunaarusiaannik atuffanneqarluni, qupperneq 2, titarnertaat aappaannik, tassani allassimasooq: ”...ingerlanginnermini pinerlisaq itersarniarpa, taamaaliorporlu aqqa taallugu taamatuttaarlu tuviatigut attorlugu itersarlugu, tamatumalu kinguneranik iterpoq”. Tamatumunnga erseqqissaatigaa, eqqaamanagu taamatut politiinut nassuiaateqarsimanerluni. Tamatuma kingorna killisiuinermit tassani nalunaarusiamit, qupperneq 2-mi, titarnertaat pingajuannik, oqaaseqatigiit kingullernik, atuffanneqarpoq, tassani allassimalluni: ”...tamatuma kingorna assamminik utsuui attorpai”. Tamatumunnga erseqqissaatigaa, taamatut politiinut nassuiaateqarsimanani. Aamma atuffanneqarpoq killisiuinermit nalunaarusiami tassani qupperneq 3-mi, titarnertaat pingajuanni, tassani allassimalluni: ”Aperineqarluni pasisaq isumaqarluni pissuseq taamaattoq nalinginnaasuunersoq, arnat utsuui attorneqartarnerat, naak taamaaliorneqarnissamut aallarniisimangikkaluartut, pasisaq erseqqissaavoq, isumaqarluni taamaattuunngitsoq. Taamaattumik pasisaq nammineerluni isumaqarpoq, pinerlisamut taamaaliornini kukkunerusoq”. Tamatumunnga erseqqissaatigaa, taamatut politiinut nassuiaateqarsimanani.

P nassuiaatigereersimasaminut ilassutitut nassuiaavoq, U Sarfannguaniiit ilisarisimasaralugu. Taassuma angerlarsimaffianukarsimavoq, ippassaammat imeqatigisimagamiuk. Sofami marluuttarissami sinilersimavoq. Eqqaamanngilaa qanoq sivisutigisumik sininnerluni. Itersimavoq unnerluutigisap attuaalaaraani. Sanneqqalluni nala-voq. Iterami U saniani nalavoq. Taassuma utsuummigut attuaalaaraani. Taamaaliorpoq atisaasa ikeratigut. Taassuma ilisimannmittup qarlii seeqqi tikinngitsiarlugit kivilersimavai. Truusi aamma gamacheai tasunga killitsillugit, soorlu qarliivisut, kivilerneqarsimapput. Attuaalarpaa utsiisa iluatunga, tamannalu nuanniippoq. Iterami peeqqusimavaa. Nammineq naluvaa qanoq sivisutigisumik iternissami tungaanut taamaaliormaneraani, kisiannili taamaaliornini unitsippaa

uneqquneqarami. Tamatuma kingorna issiavimminut ingikkiartorami tassunga ingis-simavoq. Qarliini majorteqisimavai oqarlunilu politiinut sianerniarluni. Allamik pisoqanngilaq politiit tikiunnissaata tungaanut. Taanna anartarfiliarsimavoq, namminerli naluvaa assani errortorsimanerai. Periuseq nalinginnaasoq malillugu mitagaasimanermut taarsiiffigeqquvoq.

### **Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

P-p nassuiaataa, taanna tunngavilersorneqartoq, dna-mik misissuinermi U-p kukiisa ataani P-meersumik nassaartoqarsimaneranik, eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq, toqqammavigineqartariaqartoq, U-p nalikkaavisigut attuualaarsimagaa atisaasa ikerisigut. Eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq eqqarsarnartoqanngitsoq U-p pisumut tunngasumik nassuiaatai allanngorartut toqqammavigineqanngippata.

Qularnaarlugu pisuutitsilluni eqqartuussinissamut uppernarsineqanngilaq, P utsuunik attuualaarinnissimaneq atoqatigiinnermut assersuunneqarsinnaasumik, taamaattumik uppernarsineqanngilaq, pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 77-iani, imm. 1-imi, no. 2-mik, akiuuterarsinnaanngitsumik kujanninnermik allaanerumik kinguaassiuutitigut atoqateqarneq. Taamaattumik pisoq pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 84-ianut attuumasutut aalajangiuneqarpoq.

Tamatumani pineqarmat kannguttaattuliorneq sakkortusoq, kinguaassiuutit attuaneqarsimmamata. Illuatungaatigulli toqqammavigisariaqarpoq, attuualaarinninneq sivi-kitsuinnaasoq, U-llu tamanna unitsissimallugu, P taamaateqqulluni oqarniariarmat.

Pissutsit taamaatsillugit eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq, pineqaatissiissut aalajangerneqartariaqartoq inissiisarfimut inissinneqarnermik qaammatini marlunni.

Eqqunngitsuliorfiginninnerup qanoq ittuunera tunngavigalugu U mitagaasimanermut taarsiissaaq 15.000 koruuninik P-mut.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ :**

U eqqartuunneqarpoq inissiisarfimmut inissinneqarnermik qaammatini marlunni.

U-p akilissavai 15.000 koruunit mitagaasimanermut taarsiissutit P-mut.

Naalagaaffiup aningaaseriviata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

afsagt af Grønlands Landsret den 4. juni 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 055/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født [...] 1952

(Advokat Gedion Jeremiassen)

Qeqqa Kredsret afsagde dom i 1. instans den 18. februar 2020 (kredsrettens sagl.nr. QEQ-KS-1283-2019).

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået kredsrettens dom stadfæstet.

T har påstået frifindelse.

### **Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

### **Supplerende oplysninger**

Det fremgår af anmeldelsesrapport af 26. august 2019, at sagen er anmeldt af F den 6. juli 2019 kl. 11:13. Gerningsstedet er angivet til Qeeqi [...] i Sisimiut, og T er angivet som sigtet.

Det fremgår af fortsat anmeldelsesrapport af 26. juli 2019 blandt andet, at F og T befandt sig på Qeeqi [...], da patruljen ankom den 6. juli 2019, klokken 11:32. Der blev foretaget negleskrab og blodprøve med henblik på dna-undersøgelse af T, og der blev om eftermiddagen foretaget undersøgelse af F på Sisimiut Sygehus.

Det fremgår af retsgenetiske erklæringer af 19. august 2019 blandt andet, at der blev fundet dna materiale fra 2 personer i negleskrabene fra Ts venstre hånd. Det fremgår af erklæringen om sammenligning af de dna-profiler, der er fundet i negleskrabene blandt andet:

”...

Dna-profilen taler for, at den ene del af det undersøgte dna stammer fra F frem for en tilfældig anden person, og at den anden del af det undersøgte dna stammer fra T selv frem for en tilfældig anden person.

...”

Der er ikke fundet biologisk materiale fra T i de prøver, der er taget fra F.

### **Forklaringer**

T har afgivet forklaring for landsretten. Vidnet F har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har forklaret, at han ikke kender F, men han kender hendes møster. Hun har besøgt ham 2 gange før. Hun kom hjem til ham omkring klokken 9. Han var lige vågnet. Han havde drukket en øl og var i gang med den næste øl, da F bankede på døren. Hun var meget anmassende. De satte sig ved bordet, over for hinanden. Hun sagde, at hun ville ”tage en slapper” på sofaen. Han sagde ellers til hende, at han skulle til at gå, men det virkede som om, at hun ikke lyttede til ham. Hun lagde sig på sofaen op mod ryglænet. Han talte til hende hele tiden, så hun ikke skulle falde i søvn. Han satte sig over til hende i sofaen og forsøgte at holde hende vågen ved at tage fat i hendes skulder. Hun reagerede slet ikke, når han talte til hende. Hun havde åbne øjne og var vågen. Hun lå med ryggen til ham. Han blev ved med at sige til hende, at hun skulle gå, men hun ville ikke høre på ham. Hun ville bare have sin vilje. Linningen i hendes bukser var af elastik. Han tog sin hånd ned i hendes bukser og ned langs låret. Han berørte et fugtigt sted. Det var ikke hendes skede, men et sted på hendes lår, der var fugtigt. Han tog sin hånd væk, straks efter, at han havde rørt det fugtige sted. Han ved ikke, hvorfor han rørte hende der. Det var under tøjjet. Derefter skete der ikke mere. Hun reagerede ikke. Hun lagde sig på ryggen og rørte ved sit bryst og sagde til ham, at han skulle sutte på hendes bryst. Hun bad ham om at sutte på hendes bryst flere gange, på en insisterende måde. Han rejste sig straks op. Hun sagde til ham, at han havde voldtaget hende. Han svarede, at han kunne sige det samme om hende, fordi hun havde været så anmassende. Derefter ville hun ringe til politiet. Han rørte hende ikke igen, men bad hende om at ringe til politiet. Han blev siddende og forholdt sig roligt. Han vaskede ikke hænder efter, at han havde berørt hende på låret. Han blev foreholdt politiets gengivelse af hans forklaring under afhøringen den 8. august 2019 (bilag C-1-1, side 2, sidste afsnit), hvor det er noteret: ”Sigtede forklarede, at han berørte forurettedes skede i under 5 sekunder. Herefter stoppede han selv berøringen. Efter han var stoppet med at berøre forurettedes skede, sagde forurettede til ham, at han gerne måtte sutte hendes bryster. Det ville sigtede imidlertid ikke hvorfor han trak sig væk fra forurettede”. Hertil oplyste han, at han ikke havde forklaret sådan til politiet. Han blev endvidere foreholdt samme afhøringsrapport, side 2, 2. afsnit, hvor det er noteret: ”... Inden han gik ville han dog vække forurettede, hvilket han gjorde

ved at sige hendes navn ligesom han rørte hende på skulderen og puffede til hende, hvilket resulterede i, at hun vågnede”. Hertil oplyste han, at han ikke kunne huske, om han forklarede sådan til politiet. Herefter blev han foreholdt samme afhøringsrapport, side 2, 3. afsnit, sidste sætning, hvor det er noteret: ”... Dernæst berørte han hendes skede med hans hånd”. Hertil oplyste han, at han ikke havde forklaret sådan til politiet. Endvidere blev han foreholdt samme afhøringsrapport side 3, afsnit 3, hvor det er noteret: ”Forespurgt om sigtede selv synes det er normal adfærd, at berøre kvindes skeder, uden at de selv har lagt op til det, oplyste sigtede, at det mener han ikke det er. Sigtede synes derfor også, at det han selv gjorde overfor forurettede var forkert”. Hertil oplyste han, at sådan havde han ikke forklaret til politiet.

F har supplerende forklaret, at hun kender T fra Sarfannguaq. Hun tog hjem til ham, fordi hun havde drukket sammen med ham dagen før. Hun faldt i søvn på en to mands sofa. Hun husker ikke, hvor længe hun sov. Hun vågnede ved, at han befølte hende. Hun lå på siden. T var ved siden af hende, da hun vågnede. Han befølte hende i hendes skede. Det var inden under tøjet. Han havde trukket hendes bukser ned til lidt over knæet. Hendes trusser og gamacher var også trukket ned til samme sted, som bukserne. Han befølte hende i skeden, og det var ubehageligt. Da hun vågnede bad hun ham om at gå væk. Hun ved ikke, hvor længe det havde varet før hun vågnede, men han stoppede, da hun bad ham om det. Derefter gik han hen og satte sig på sin stol. Hun trak sine bukser op og sagde, at hun ville ringe til politiet. Der skete ikke mere før politiet kom. Han gik ud på toilettet, men hun ved ikke, om han vaskede sine hænder. Hun kræver tortgodtgørelse efter almindelig praksis i lignende sager.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

Efter F forklaring, der støttes af, at der er fundet dna materiale fra F under neglene på Ts venstre hånd, finder landsretten, at det må lægges til grund, at T har berørt hende i skridtet, og at berøringen skete direkte i hendes kønsdel, under tøjet. Landsretten finder det ubetænkeligt at tilsidesætte Ts skiftende forklaringer om hændelsesforløbet.

Det er ikke bevidst med den sikkerhed, der skal til for domfældelse, at der er sket en manipulation af Fs kønsdele af samlejelignende karakter, og derfor er det ikke godtgjort, at der er sket overtrædelse af Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, om tilsnigelse ved andet seksuelt forhold. Forholdet henføres derfor under kriminallovens § 84.

Der er tale om en grov blufærdighedskrænkelse, idet der er sket berøring i kønsorganerne. Det må på den anden side lægges til grund, at der var tale om en kortvarig berøring, som T stoppede, så snart F bad ham om det.

Under disse omstændigheder finder landsretten, at foranstaltningen skal fastsættes til 2 måneders anstaltsanbringelse.

På baggrund af krænkelserens karakter skal T betale tortgodtgørelse på 15.000 kr. til F

**THI KENDES FOR RET:**

T idømmes anstaltsanbringelse i 2 måneder.

T skal betale 15.000 kr. i tortgodtgørelse til F.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

\*\*\*

**E Q Q A R T U U S S U T**

Nalunaarutigineqartoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfianit ulloq 18. februaari 2020

Eqqaartuussiviup no. 1283/2019  
Politiit no. 5508-97351-00118-19

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
U  
cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 1. oktobari 2019.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 - akiuuteriarsinnaanngitsumik atoqate-qarneq

6. juli 2019 nal. 11:00-ip missaani Sisimiuni Qeeqi[...] -mi, P kinguaassiuutaatigut allatut atoqatigigamiuk, unnerluutigineqartoq P, aalakoornini pissutigalugu sinilluni pisumut akiu-uteriarsinnaasimangitsup, sanianut ingikkami P-llu qarlii truusiilu kivileriarlugit inussani P-mut pulatikkamiuk aammalu inussani utsuinut tagiullugu, ilaatigut oqaassaatigut na-laagullu attuualarlugu.



Piomasagaatit

Unnerluussisussaataasunit piomasagaatigineqarpoq:

1. Inissiisarfimmiitinneqarneq qaammatini 4-ni.
2. P 60.000,00 koruuninik taarsiissuteqarfigissagaa.

U pisimasumi pisuunnginnerarpoq.

U piomasagaateqarpoq:

-Pinngitsuutitaaneq.

Taamaassinnaangippat

Inuttut misissuinerup tigueqarnissaanut pineqaatissiissut kinguartinneqassasoq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut P nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 18. februaari 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

P nassuiaateqarpoq ulloq 18. februaari 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

Allagartat uppernarsaatit

Ilanngussaq E-1-2 Retsgenetiskip immikkoortortaqarfianiit 19. augusti 2019-imik ulluligaq quppernerit aappaanni inerliineq:

” U pillugu nakorsap misissugaanit b) assaanit saamerlermit kukiisa ataanit tigusat

Timip sananeqaataanik ilisarnaatinik kinguaariissutsit pissusaannik DNA-mik misissuinerup takutippaa, tak. nalunaarut C2019-13187-1, naapertuuppoq dna imaqarmat inunnit marlunniit.

Dna-kut ilisarnaatinik paasinarsisinneqarpoq dna-p misissorneqartup ilaata ataatsip inummit arlaanneersuunissaanut naleqqiullugu P-meersuunissaa ilimanartinneqartoq, dna-llu misissorneqartup ilaata aappaa inummit arlaanneersuunissaaniit naleqqiullugu U-meersuunissaa ilimanartinneqartoq.”

Paasissutissat inummut tunngasut

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, ullumikkut kilisaateqaraangat usingiaasarluni. Upernaat marluk assagiarsunniartarpoq. Taavalu saarulleqarallarmat aamma saarullinniartarluni. Meeraagallaramili aalisarneq ingerlatarivaa. Ullumikkut ikiorneqanngilaq, kommune saaffiginikuunngilaa, qaquguugaluarnerpoq saaffivigiumaarpaa. Upernaakkut assagiarsunniartarnermini isertitani inuussutigivai.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Unnerlussissut ullulerneqarsimavoq ulloq 18. septembari 2019 eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 1. oktobari 2019.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarnerminut pinngitsuunerarpoq. Taamaallat pinerlineqartup atisaasa iluatigut utsuisa qaavatigut attuinnarsimallugu.

Pinerlineqartoq nassuiaavoq, itersimalluni U-p utsummigut attualaaraani, taamaattoq nalullugu inussani utsumminut mangussimanerai.

Uppernarsaatissatut saqqummiunneqartut, inuup sananeqaataasa ipaanut, DNA-mik nassaartoqarpoq, U-p inuaaniittoqartoq P DNA-vanik. U nassuerpoq, P utsui attorsimallugit, P iterpoq U-p utsuni atuualaarai.

Taamaalillutik pinerlineqartup nassuiaatigisaa tunngavigalugu U Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 – akiuuteriarsinnaanngitsumut atoqarteqarnermut pisuutinneqarpoq.

U-p inussani P utsuinut mangussimanerai oqaasaatalu nalaa attualaarsimaneraa eqqartuussisunut uppernarsineqanngimmat, taakkununga pinngitsuutinneqarpoq.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuusseriaaseq malillugu pinerluttulerinermi inatsisip § 77, imm. 1, nr. 2 – akiuuteriarsinnaanngitsumik atoqateqarneq pillugu aalajangersagaanik unioqquitsinermut pineqaatissiissut aallaaviusumik tassaasarpog qaammatini sisamani inissiisarfimmiittussanngortitaaneq.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pingaartinneqassasoq pineqaatissiissutip sakkukillisarneqarnissaanut nassaassaqqannginamik, ataani aalajangernertik naleqquttuutippaat.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi § 77, imm. 1, nr. 2 aamma § 147.

U pisuutinneqarami pinerlineqartoq P 60.000 koruuninik taarsiiffigissavaa, najoqqutaralugu Erstatnings ansvarslov § 26 malillugu.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U pineqaatissinneqarpoq:

1. Qaammatini sisamani inissiisarfimmiitinneqassasoq.

2. P 60.000 koruuninik taarsiiffigissavaa.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Louise Skifte  
Kredsdommer

D O M

afsagt af Qeqqa Kredsret den 18. februar 2020

Rettens nr. 1283/2019  
Politiets nr. 5508-97351-00118-19

Anklagemyndigheden  
mod  
T  
cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 1. oktober 2019.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 77-stk. 1, nr. 2- Tilsnigelse

Ved den 6. juli 2019, ca. kl. 11:00 på adressen Qeeqi [...] i Sisimiut, at have haft anden kønslig omgang med F, idet tiltalte satte sig ved siden af F, som på grund af søvn og spirituspåvirkethed var ude af stand til at modsætte sig handlingen, idet tiltalte efter at have trukket Fs bukser og trusser ned stak sin finger op i Fs og med sine fingre befølte/stimulerede hende direkte på kønsdelene, herunder på og ved klitoris.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

1. Anbringelse i anstalt i 4 måneder
2. Tortgodtgørelse til F på 60.000,00 kr.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om:

-Frifindelse

Subsidiært

Foranstaltningen udsættes til efter modtagelse af Personundersøgelsen.

Anklagemyndigheden har på vegne F påstået, at T skal betale 60.000 kr. i erstatning.

## Sagens oplysninger

### Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 18. februar 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

F har afgivet forklaring den 18. februar 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

### Dokumenter

Af bilag E-1-2 Retsgenetisk afdeling dateret 19. august 2019's konklusion på side 2 står:

”Prøver fra retslægelig undersøgelse af T

b) Fem negleskrab fra negle, venstre hånd

DNA-profil for det påviste biologiske spor på ovennævnte prøve, jf. erklæring C2019-13187-1, er i overensstemmelse med, at materialet indeholdt dna fra to personer.

Dna-profil taler for, at den ene del af det undersøgte dna stammer fra F frem for en tilfældig anden person, og at den anden del af det undersøgte dna stammer fra T selv frem for en tilfældig anden person.”

### Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold forklaret, at han er lossere når der er trawlere. I løbet af det sidste 2 forår har han fanget krabber. Og fanger torsk dengang der var torsk. Han har beskæftiget sig med fiskeri siden sin barndom. I dag får han ikke noget hjælp, har ikke rettet henvendelse til kommunen, men vil gøre det engang. Han lever af sin indkomst fra det gange han har fanget krabber i løbet af foråret.

### Sagsbehandlingstid

Anklageskrift er dateret den 18. oktober 2019 og blev modtaget i retten den 1. oktober 2019.

### Rettens begrundelse og afgørelse

#### Om skyldspørgsmålet

Tiltalte nægter sig skyldig i tiltalen. At han kun havde rørt ved forurettede under tøj på hendes vagina. Forurettede forklarede, at hun var vågnet ved, at T berørte hende på hendes vagina, men vidste ikke om han havde stukket fingrene ind i hendes vagina.

I det fremlagte dokumentation, det undersøgte dna der stammer fra T's finger findes der noget dna fra F. T erkendte, at han havde rørt ved Fs vagina, og F vågnede ved, at T berørte hendes vagina.

Dermed kendes T skyldig på grundlag af forurettedes forklaring, at have begået lovovertrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 – tilsnigelse.

Det blev ikke bevist over for retten, om T havde stukket fingrene ind i Fs vagina eller berørt hendes klitoris, han blev frifundet i den del.

### Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 – tilsnigelse efter bestemmelsen som udgangspunkt anbringelse i anstalten i 4 måneder.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltningen navnlig skal lægges vægt på, de ikke kunne se formildende omstændigheder, og finder nedenstående foranstaltning som passende.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 og § 147.

T blev kendt skyldt og skal til F betale erstatning på 60.000 kr., jf. erstatningsansvarslovens § 26.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes:

1. Anbringelse i anstalt i 4 måneder
2. Tortgodtgørelse til F på 60.000,00 kr.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Louise Skifte  
Kredsdommer

\*\*\*

Den 18. februar 2020 kl. 13.00 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen.

Kredsdommer Louise Skifte behandlede sagen.

[...] var domsmænd.

[...] var tolk via televideo.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1283/2019  
Politiets nr. 5508-97351-00118-19

Anklagemyndigheden  
mod

T  
cpr-nummer [...]

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at juulip 6-iani 2019-imut tunngatillugu nas-suaavoq, ullaakkut qulingiluap eqqaani kasuttortoqarpalummat, sunaaffa P kasuttortoq mappiuppaa. Isermat aperivaa suminngaanneernersoq, Nuunnguaminngaanneernerarpoq sorliminngaanniit taaneraa naluaa. Vodkamik nassarnerarpoq, taamak oqarmat aperivaa: ”Tigusaat?” Eqqumiigigamiuk nassarnerarmat. Taava katassimanerarlugu aamma oqarpoq, naluaa ilu Moornerarpoq. Imatut putumanani iserpoq. Taava isereermat baajatoqatigivaa, nammineq marluk- pingasut imerpai. P naallunniarmat nalaasaarfimmum mikinermut nalaasaarti-ppaa. Taava nammineq ingerlanialerami oqarfigivaa: ”P ingerlalerpunga.” Oqarfigeqqitta-qattaarlugu tassani nalavoq, sininnerarpoq naluaa. Nalaasaarfimmi pallugavoq, nammineq sianerut pilluni ingerlalerpungaartorfigivaa. Eqqumagami nerfallarpoq, saalluni, taava nammineq assani saamerlermik, qarllii attataaqqammata, piuninarmat atisaasa iluanut, truusiisa iluanut pulatillugu utsuisa sinai attorpar, taavalu assani peerlugu. Taava taamaaleriarmat, P amaamaqqaani. Sunnginnami aappasaanik sakkortunerulluni aamma amaamaqqaani nal-aannarluni. Taamak peqqummani nammineq nikuippoq. Taava P oqaatsini mumippai, anne-runiariarluni nikuittuni oqarfigivaani: ”Pinngitsaalivarma!” Oqaatsini mumillugit. Politiinut sianeriararmat akuerivaa pinngitsaalinikuunnginnamiuk. Taava politiit takkupput. Politiinut apersorneqarsimanerminut, pisimasup ullup marluk qaangiummata tassa 8. august 2019-mi, bilag C-1-1 apersorneqarnerminik issuaaffigineqarami, atsiornikuunngisamini, qupperne-rup aappaani titarnertaat sisamaanni tassa:

”Sivitsunngitsoq pinerlineqartoq iterpoq, taava pasineqartup pinerlineqartup qarllii quttoraata qeqqata missaa tikingajallugit kivilerpai, trusseli niuvinut aamma kivilerlugit, taamaaliorpoq pinerlineqartup inissiaq qimanniassammagu. Taava tullinnguullugu utsuisa iluatugai as-samminik attorpar.”

Taamatut nassuiaasimannginnerarpoq, taamak pisoqanngilaq. Taava titarnertaat tallimaanit issuaavigineqarpoq, tassa:

”Pasineqartoq aperineqarluni utsuui attorsimanerarpai, nikuittinniassagamiuk piffillu qiman-niassammagu. Pinerlineqartup utsuni attorneqarmata oqaaseqarsimanngilaq eqqumasimal-lunilu.”

Taamak issuaaffigineqarami ilumuunnginnerarpaa utsuui attunngilai. Titarnertaaq kingullermi issuaaffigineqarami:

”Pasineqartoq nassuiaavoq pinerlineqartup utsuui 5 sekundi ataallugit attuaasimallugit, kingorna attuaanninnini unitsissimallugu. Attuaaneri unitsereramigilla pinerlineqartup pi-umaffigivaani amaamaqqulluni, taavalu pasineqartoq piunannigilaq tunuarterlunilu.”

Taamak nassuiaanini ilu Moornerarpaa. Nassuiaasimanini qupperneq 3-mi titarnertaat aap-paani issuaaffigineqarami, tassa:

”Pasineqartup pinerlineqartup iviangii amaamanniannimmagut pinerlineqartoq itigarti-taasutut misigivoq, oqarlunilu politiinut sianeriararluni kinguaassiuutitigut kanngutsaal-liorfigineqarami. Tassunga oqaannarpoq sianeqqullugu, taavalu kingorna politiit takkup-put.”

Taamak nassuiaasimalluni ilu Moornerarpaa. Titarnertaat pingajuannit issuaaffigineqarami, tassa:

”Aperineqarluni qanoq pinerlineqartup utsui attorsimanerai, pasineqartoq paasissutissiivoq, utsuui qaavatigut attorsimallugit, immaqalu inussami nuui utsuisa iluanut pulasimagunar-tut.”

Taamak nassuiaasimannginnerarpoq, utsuui attunnginnamigit. Nammineq nassuiaatigisani iluoommata. Taava qupperneq 3-mi titarnertaat sisamanni issuaaffigineqarluni tassa:

”Aperineqarluni nalinginnaasuunersoq arnaq utsuisigut attuuaariarlugu arlaannik pium-assutsimik perusussutsimik takutitsinani, taanna nalinginnaasuunersoq, pasineqartoq isu-maqarpoq, aamma nammineq taamatut iliorneq kukkunerusoq.”

Taamak nassuiaasimanini iluoomnerarpaa. Marluullutik tassani pisuunertik pissutigalugu. Utsui attunngilai, inussani pulatinngilai. Oqaatigeriikkamisut pisoqarnikummat. Assani saamerleq atornikuuaa, utsuinut pulatinngilaa taamaallaalli isugutannera malugisinnaallugu, utsui tikingajaannarlugit attornikuuaa, tassa kivilernagu assani atisaasa iluanut mangunnikuuaa. Atisai suunersut eqqaamanngilai. Imatut uppatimi nalaatigut ameramik nuisasoqanngilaq, taamaallaat eqqaamavaa iviangiata illua nuisalaartoq. Marluullutik atisaat innarlerneqanngillat. Qarleqarunarpoq attataaqqasunik taamaammat piuminarpoq. Tassa nammineq piumassutsiminik assani qarliisa iluanut pulatinnikuuaa. Kingorna quiartorami assani imermut kuuffigitillatsiarnikuuai. Taamanikkut pinerlineqartoq kaagamiuk sininngi-laq. Pisup siornatigut P-lu assingusumik samminiarnikuunngillat. P qanoq isiginerlugu naluaa. Kingusissukkut P ilisarisimalernikuuaa, imminut isillattaartartoq. Taavalu pisup kingorna aqaguani, nammineq X-lu taxanut ikilerlutik, P takkukkaluarpoq. P ikinngutimitut qaaginnaatigut ilassisakkatut ajorinngiinnarpaa, taamatut ikinngutiguniuk.

Dansk:

vedrørende den 6. juli 2019 forklarede han, at han kunne nogen høre nogen banke på ved 9 tiden om morgenen, det viste sig, at det var F der bankede på, og han åbnede for hende. Da hun kom ind spurgte han hende om, hvor hun kom fra, hun sagde, at hun kom fra Nu-unnguaq, han kan ikke huske om hun nævnte hvilken det var. Hun sagde hun havde noget vodka med, da hun sagde det, spurgte han: ”Noget du har taget?” Da han undrede sig over, at hun havde noget med. Så sagde hun også, at hun havde tabt den, han ved ikke om det pas-ser. Hun var som sådan ikke beruset da hun kom ind. Efter hun var kommet, drak han øl sammen med hende, selv drak han 2-3. Da F ville lægge sig, lod han hende hvile sig i den mindre sofa. Da han ville gå, sagde han: ”F, jeg er ved at gå”. Han gentog sig selv flere gange, og hun lå der, han ved ikke om hun sov. Hun lå på maven på sofaen, han var ved si-den af hende og sagde, at han var ved at gå. Eftersom hun var vågen lagde hun sig på ryg-gen, og vender sig mod ham, og da bukser var knappet ned lod han sin venstre hånd komme let ind under hendes trusser og berørte hende ved siden af hendes skridt, og fik sin hånd væk. Da han gjorde det bad F ham om at die hendes. Da han ikke gjorde noget gentog hun anden i lidt hårdere tone og bad ham om at die sig, hvor hun blev liggende. Da hun bad ham gøre det stod han op. Så vendte F sine ord, hvor hun ikke ville give sig, og sagde til ham da han stod op: ”Du har voldtaget mig!” Lige det modsatte af sine udtalelser. Da hun sagde, at hun vil ringe til politiet tillod han det, da han ikke havde voldtaget hende. Så kom politiet. Han blev foreholdt sin forklaring til politiet 2 dage efter, altså den 8. august 2019, bilag C-1-1 som han ikke har skrevet under på, side 2 4. afsnit:

”Kort efter forurettede var vågnet, trak sigtede forurettedes bukser ned ca. midt på lårene ligesom han trak trusserne lidt ned af benene. Det gjorde han fordi han ville have forurettede til at forlade lejligheden. Dernæst berørte han hendes skede med hans hånd.”

Dansk:

Det var ikke sådan han forklarede, det var ikke det der skete. Så blev han foreholdt 5. linje:

”Forespurgt oplyste sigtede, at han berørte hendes skede, fordi han gerne ville have forurettede til at stå op og forlade lejligheden. Forurettede sagde ikke noget mens han rørte hendes skede og hun var vågen.”

Dansk:

Foreholdt sin forklaring, så passer det ikke, at det var sådan han havde forklaret. Han blev foreholdt sidste afsnit:

”Sigtede forklarede, at han berørte forurettedes skede i under 5 sekunder. Herefter stoppede han selv berøringen. Efter han var stoppet med at berøre, forurettedes skede, sagde forurettede til ham, at han gerne måtte sutte hendes bryster. Det ville sigtede imidlertid ikke hvorfor han trak sig væk fra forurettede.”

Dansk:

Det var rigtigt, at det sådan han havde forklaret. Foreholdt sin forklaring side 3 2. afsnit :

”Fordi sigtede ikke ville sutte på forurettedes bryster, følte forurettede sig ifølge sigtede afvist af ham hvorfor hun sagde, at hun ville ringe til politiet og anmelde sig udsat for seksuel krænkelse. Da forurettede sagde det, svarede sigtede tilbage, at det kunne hun bare gøre.

Kort efter ankom politiet til stedet.”

Dansk:

Det rigtigt, at det var sådan han havde forklaret. Foreholdt 3. afsnit:

”Forespurgt til hvordan sigtede berørte forurettedes skede, oplyste sigtede, at han mest berørte udenpå hendes skede, men at han måske havde haft en fingerspids inde i selve skeden på forurettede.”

Dansk:

Det var ikke sådan havde forklaret, han berørte ikke hendes vagina. Hans egen forklaring er sandt. Foreholdt side 3 4. afsnit:

”Forespurgt om sigtede selv synes der er normal adfærd, at berøre kvindes skeder, uden at de selv har lagt op til det, oplyste sigtede, at det mener han ikke det er. Sigtede synes derfor, at det han selv gjorde overfor forurettede var forkert.”

Dansk:

Det var rigtigt, at han havde forklaret på den måde. På grund af, at de begge havde skylden der. Han berørte ikke hendes vagina, han stak ikke sine fingre ind. Fordi det skete som han tidligere havde sagt. Han brugte sin venstre hånd, han havde ikke stukket den ind hendes vagina, det eneste han kunne mærke var, at hun var fugtig, det meget tæt på hendes vagina han berørte hende, han stak sin hånd ind under hendes tøj uden at trække hendes tøj ned. Han kan ikke huske, hvilke tøj hun havde på. Man kan som sådan ikke se noget hus i hendes underkrop, det eneste han kan huske det var, at man kan se lidt af hendes ene bryst. Begges tøj kom ikke i uorden. Hun havde vidst bukser på som knappet ned, derfor var det let tilgængeligt. Det var af egen fri vilje han havde stukket sin ene hånd under hendes bukser. Senere da han var ude at tisse skyllede han lidt sine hænder. Dengang han stak sin hånd ind sov forurettede ikke. Forud for episoden havde han og F ikke forsøgt på noget lignende flirt. Han ved ikke, hvordan han betragter F. Det var sent da han lærte F at kende, hun kom hjem til ham ind i mellem. Og dagen efter episoden skete var han og X ved at stige ind i en taxa, da F ellers kom. Han har ikke noget imod F som en ven som han hilser overfladisk på, hvis de er venner på den måde.

[...]



P forklarede på grønlandsk blandt andet, at juulip arfernani 2019-imut, tassa ippassaammat U imeqatiginikuullugu, imigassamik nassataqarnani, iserfigeqqippaa, taavalu carlsberginik imeriarlutik, putumangaatsialerput, aamma U putumavoq. Qasulerami U aperivaa, nallalaa-rumalluni. Nallakareeramilu iterpoq, kivilerneqarsimalluni. Iterpoq attuualaraani, peequaa. Politiinullu sianerluni, politiillu takkunnissaasa tungaanut isersimaffigalugu. Taamanikkut nallakarami atisaqarpoq, atisani tamaasa atorpai. Tujuuluk, tujuuluaraq ivian-gequtit, trusset, kamaasiat qarliillu. Meerarnermininngaanniit Sarfannguani U takullattaart-arnikuua, nalunngisarivaat, tassa angajumi uiata najaata U apparikuugamiuk. Imatut kam-magiinnatik nalunngisariiginnarput. Imminnut samminiarnikuunngillat. Taamani nalaasaar-fimmut mikinermut nallarami, U nerilluni nerrivimmi illusinnerulaartumiippoq. Sininnia-lerami atisani tamaasa atorpai, qarlini attaseqqapput, aamma U qarleqarpoq. Suut atorai eqqaamarpiangilai, kisianni soorlu ilulleqarunartoq. Iserfigeqqaaramiuk ajunngillat. Imeqatigiipput. Imeqatigeereerlutik qasulerami nallalaarusunnikuuvoq. Taamani qasuler-poq, qaatingajalluni imernikuugami. Nammineq iternerariarluni nassuiaavoq, attuualaar-neqarluni malugigamiuk itersimalluni. Utsummigut attuumavaani, utsummi eqqaatigut, naluaa inussani pulatissimanerai. Iterami utsummi qaavatigut attuualaraani. U-p itertuni takugamini unippoq. U oqarpoq aniniaramigooq taamak itersaraani. Nammineq oqarfigivaa: ”Taamannammi attuualarlunga itersartussaangilarma!” Nammineerluni politiinut sianer-nikuuvoq. Ilimaginngikkaluaramiuk taamak pineqassalluni. U-p najugaani nammineq naju-gaqanngilaq. Ingerlaannarluni ingerlanikuunngilaq politiit utaqqigamigit. Pisup kingorna il-loqarfimmi U taamaallaat takusarpaa. Taamanikkut napparsimavimmeereerlutik U alak-karpaa, qanoq innersoq, ernumagilaaramiuk nalligisutut pigamiuk, misigissusii eqqarsaati-galugit. Taamanikkut sinikkami iviangiminik nuisasoqanngilaq aamma timimini amerminik nuisasoqanngilaq. Aamma U qanoq iliuuseqarfiginikuunngilaa. Pisup kingorna oqaloqati-geqqinnikuunngilaa. Kammagiinnerat uninnikuuvoq. Taamanikkut nalaasaarfimmi miki-nermi marluuttarissami sannerluni innanganikuuvoq, nerriveeraq saallugu.

Dansk:

F forklarede på grønlandsk blandt andet om det skete den 6. juli 2019, hun havde drukket sammen T dagen før, hun havde ikke noget alkohol med, hun kom hjem til igen, de drak noget carlsberg og blev rimelig meget berusede, og T var også beruset. Da hun blev træt spurgte hun T, om hun måtte lægge sig lidt. Efter hun havde lagt ned, vågnede hun ved, at hendes tøj var trukket ned. Hun vågnede ved, at han berørte hende, hun sagde, at han skulle komme væk. Og hun ringede til politiet, og var på stedet indtil politiet kom. Dengang hun lagde sig ned havde hun tøj på, hun havde alt sit tøj på. En trøje, en t-shirt, bh, trusser, g-macher og bukser. Hun har set T i Sarfannguaq siden sin barndom, en de kender, han er svo-ger til hendes storesøsters mand. De er ikke venner som sådan, men de er bekendte. De har aldrig flirtet med hinanden. Dengang hun lagde sig ned på den mindre sofa, der sad T og spiste ved bordet lidt længere væk. Da hun lagde sig til at sove, havde hun alt sit tøj på, hen-des bukser var knappet, og T havde også bukser på. Hun kan ikke rigtig huske, hvilke tøj han havde på, men tror, at han havde skjorte på. Lige da hun var kommet ind var alt i orden. De drak sammen. Efter de havde drukket sammen blev hun træt og havde ønsket at hvile sig. Dengang blev hun træt fordi, hun havde drukket og næsten ikke sovet i nattens løb. Hun forklarede ellers, at hun vågnede selv, men forklarede så, at hun vågnede ved, at hun blev befølt. Han berørte hende på hendes vagina, hun ved ikke om han havde stukket sine fingre ind. Hun vågnede mens han berørte hende oven på hendes vagina. Da T så, at hun vågnede, så stoppede han. T sagde, at han var på vej, derfor vækkede han hende på den måde. Så sagde hun til ham: ”så behøver du heller ikke vække mig ved at beføle mig!” Hun havde selv ringet til politiet. Hun havde regnet med, at blive behandlet på den måde. Hun bor ikke

i T. Hun gik ikke fra stedet med det samme da hun ventede på politiet. Efter episoden skete ser hun kun T i byen. Dengang, efter de havde været på sygehuset, tog hun ned til T for at se om, hvordan han havde det følelsesmæssigt, hun var lidt bekymret for ham og havde syntes, at det var lidt synd for ham. Dengang hun sov, kunne man ikke se hendes noget af hendes bryst, eller noget hud. Og hun havde ikke gjort noget ved T. Efter episoden skete havde hun ikke talt mere med ham. Deres kammerats skab er sluttet. Dengang lå hun på den mindre 2-mands sofa med front mod sofabordet.

[...]

Tiltalte forklarede supplerende. Nalaasaarfimmi pallungasimasooq namminerlu sinissoralugu assani atorlugit itersarpaa, sunaaffa eqqumasooq. Ingerlasussaavungaartorfigalugu oqarfigillattaarnikuuaa. Ilumuunngilaq kivileqqanerarmat. Nammineq nassuiaatini ilumoornerarpaa.  
Dansk:

Tiltalte forklarede supplerende, at hun lå på maven på sofaen, og han brugte sine hænder da han vækkede hende, det viste sig, at hun var vågen. Han sagde med mellemrum til hende, at han skulle gå. Det passer ikke med det hun sagde, at hendes bukser var trukket ned. Hans forklaring er sand.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 16.40

Louise Skifte  
Kredsdommer